

rakstone

TASTE YOUR IMAGINATION





MAKE SURE IT'S RAK



TASTE YOUR IMAGINATION



EN

This collection was born with the creation of a new material from the desire to share unique memories. Food is one of the ultimate experiences that bring people together, we thought plates and bowls should reflect this warm spirit and match your ambition, by still remaining affordable.

Therefore, we paid great attention to details: high quality materials with earthy color tones. The inspiration comes from the process of hand modelling and decoration in traditional studio pottery.

We hope you will enjoy discovering Rakstone as much as we did designing it.

FR

Cette collection est née de la volonté de créer un nouveau matériau et de partager des souvenirs uniques. La nourriture sait rapprocher les gens mieux que quiconque, c'est pourquoi nous avons pensé que les assiettes et les bols devaient refléter cet esprit chaleureux et être à la hauteur de vos ambitions, tout en restant abordables.

Nous avons donc porté une grande attention aux détails : des matériaux de haute qualité dans des tons couleur terre. L'inspiration vient du modelage et de la décoration à la main dans les ateliers de poterie.

Nous espérons que vous aurez autant de plaisir à découvrir Rakstone que nous avons eu à la concevoir.

DE

Essen bringt Menschen auf der ganzen Welt zusammen. Wir finden, dass Teller und Schüsseln dieses Gefühl von Gemeinschaft zum Tragen bringen und dabei erschwinglich sein sollten. Daher haben wir uns bei der Ausgestaltung dieser Kollektion voll und ganz auf ein neues Material eingelassen.

Inspiziert vom traditionellen Töpferhandwerk haben wir außerdem besonders viel Wert auf Details gelegt: hochwertige Materialien sowie erdig warme Farbtöne.

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Entdeckung von Rakstone.

ES

Esta colección nace con la creación de un nuevo material y del deseo de compartir recuerdos inolvidables. La comida es una experiencia única que une a la gente, por lo que pensamos que los platos y tazones deben reflejar ese espíritu cálido y estar a la altura de su ambición sin dejar de ser asequibles.

Por eso prestamos mucha atención a los detalles: materiales de alta calidad con colores de tonos terrosos. La inspiración proviene del modelado a mano y de la decoración en los talleres de cerámica.

Esperamos que disfruten descubriendo Rakstone tanto como nosotros lo hemos hecho diseñándola.

IT

Questa collezione è nata con la creazione di un nuovo materiale e il desiderio di condividere ricordi unici. Il cibo è una delle esperienze che più unisce le persone, abbiamo pensato che i piatti e le ciotole dovrebbero riflettere questo spirito ed essere all'altezza delle vostre ambizioni, pur rimanendo accessibili.

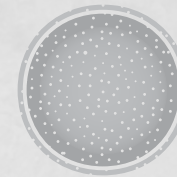
Per questo abbiamo prestato grande attenzione ai dettagli: dei materiali di alta qualità con tonalità di colore della terra. L'ispirazione viene dalla modellazione e della decorazione a mano nei tradizionali laboratori di ceramica.

Speriamo che vi divertirete a scoprire Rakstone tanto quanto noi ci siamo divertiti a idearla.





THE COLLECTION



06 - 21

EASE SERIES TECHNICAL DETAILS



22 - 37

SPOT SERIES TECHNICAL DETAILS

38 - 41

PRODUCT CARE & GUARANTEE

rakstone



01

EASE SERIES

B O W L C R U S H

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL



Round
deep plate



Oval deep
plate



Flat coupe
plate



Flat plate
with rim



Bowl



Ramekin



Coffee cup



Espresso
cup









TASTE YOUR CREATIVITY







EN - Would you dare finish this?

FR - Oseriez-vous le terminer ?

DE - Einfach zugreifen

ES - ¿Se atrevería a terminarlo?

IT - Osereste finirlo?

EN - Create the perfect atmosphere

FR - Créer une atmosphère unique

DE - Die perfekte Atmosphäre schaffen

ES - Crear un ambiente único

IT - Creare un'atmosfera unica





ROUND DEEP PLATE

ASSIETTE CREUSE RONDE - TELLER TIEF RUND - PLATO HONDO REDONDO - PIATTO FONDO ROTONDO



 29.5 cm / 11.65"	 4.5 cm / 1.75"	 EADC30	 EADC30DU	 EADC30CL	 EADC30CA
 215 cl / 72.70 oz	 3	 EADC30RT	 EADC30CO	 EADC30HO	
 28 cm / 11"	 4.5 cm / 1.75"	 EADC28	 EADC28DU	 EADC28CL	 EADC28CA
 173 cl / 58.50 oz	 4	 EADC28RT	 EADC28CO	 EADC28HO	
 24 cm / 9.45"	 4.5 cm / 1.75"	 EADC24	 EADC24DU	 EADC24CL	 EADC24CA
 125.5 cl / 42.45 oz	 6	 EADC24RT	 EADC24CO	 EADC24HO	
 20 cm / 7.85"	 4.5 cm / 1.75"	 EADC20	 EADC20DU	 EADC20CL	 EADC20CA
 90 cl / 30.45 oz	 6	 EADC20RT	 EADC20CO	 EADC20HO	
 16 cm / 6.30"	 4.5 cm / 1.75"	 EADC16	 EADC16DU	 EADC16CL	 EADC16CA
 57 cl / 19.25 oz	 6	 EADC16RT	 EADC16CO	 EADC16HO	

OVAL DEEP PLATE

PLAT OVALE CREUX - PLATTE OVAL TIEF - FUENTE OVAL HONDO - PIATTO OVALE FONDO



 22.5 cm / 8.85"	 15 cm / 5.90"	 EAOP23	 EAOP23DU	 EAOP23CL	 EAOP23CA
 2.5 cm / 1"	 12	 EAOP23RT	 EAOP23CO	 EAOP23HO	



FLAT COUPE PLATE

ASSIETTE COUPE PLATE - TELLER FLACH COUP - PLATO LLANO COUPE - PIATTO PIANO SENZA FALDA



CALDERA



WHITE



DUAL



CLAY



RUST



COBALT



HONEY

 32 cm / 12.60"	 6	 EACP32  EACP32DU  EACP32CL  EACP32CA  EACP32RT  EACP32CO  EACP32HO
 28 cm / 11"	 12	 EACP28  EACP28DU  EACP28CL  EACP28CA  EACP28RT  EACP28CO  EACP28HO
 24 cm / 9.45"	 12	 EACP24  EACP24DU  EACP24CL  EACP24CA  EACP24RT  EACP24CO  EACP24HO
 21 cm / 8.25"	 12	 EACP21  EACP21DU  EACP21CL  EACP21CA  EACP21RT  EACP21CO  EACP21HO
 16 cm / 6.30"	 24	 EACP16  EACP16DU  EACP16CL  EACP16CA  EACP16RT  EACP16CO  EACP16HO

FLAT PLATE WITH RIM

ASSIETTE PLATE À AILE - TELLER FLACH MIT RAND - PLATO LLANO CON ALA - PIATTO PIANO CON FALDA



COBALT



WHITE



DUAL



CLAY



CALDERA



RUST



HONEY

 32 cm / 12.60"	 6	 EAFP32  EAFP32DU  EAFP32CL  EAFP32CA  EAFP32RT  EAFP32CO  EAFP32HO
 28 cm / 11"	 12	 EAFP28  EAFP28DU  EAFP28CL  EAFP28CA  EAFP28RT  EAFP28CO  EAFP28HO
 24 cm / 9.45"	 12	 EAFP24  EAFP24DU  EAFP24CL  EAFP24CA  EAFP24RT  EAFP24CO  EAFP24HO
 20.5 cm / 8.05"	 24	 EAFP20  EAFP20DU  EAFP20CL  EAFP20CA  EAFP20RT  EAFP20CO  EAFP20HO
 16 cm / 6.30"	 24	 EAFP16  EAFP16DU  EAFP16CL  EAFP16CA  EAFP16RT  EAFP16CO  EAFP16HO

BOWL

BOL - SCHALE - BOL - COPPETTA



COBALT



WHITE



CALDERA



DUAL



RUST



CLAY



HONEY

 20 cm / 7.85"	 5.8 cm / 2.30"	 EABW20	 EABW20DU	 EABW20CL	 EABW20CA
 110 cl / 37.20 oz	 6	 EABW20RT	 EABW20CO	 EABW20HO	
 16 cm / 6.30"	 5.5 cm / 2.15"	 EABW16	 EABW16DU	 EABW16CL	 EABW16CA
 70 cl / 23.65 oz	 6	 EABW16RT	 EABW16CO	 EABW16HO	
 12 cm / 4.70"	 6 cm / 2.35"	 EABW12	 EABW12DU	 EABW12CL	 EABW12CA
 39.5 cl / 13.35 oz	 12	 EABW12RT	 EABW12CO	 EABW12HO	

RAMEKIN

RAMEQUIN - SCHÄLCHE - PLATILLO - COPETTA



CALDERA



WHITE



DUAL



CLAY



RUST



COBALT



HONEY

 8 cm / 3.15"	 4 cm / 1.55"	 EABR08	 EABR08DU	 EABR08CL	 EABR08CA
 10.3 cl / 3.50 oz	 12	 EABR08RT	 EABR08CO	 EABR08HO	



COFFEE CUP

TASSE À CAFÉ - KAFFEETASSE - TAZA A CAFÉ - TAZZA DA CAFFÈ



DUAL



WHITE



CLAY



CALDERA



RUST



COBALT



HONEY

23 cl / 7.80 oz	9.2 cm / 3.60"	EACU23	EACU23DU	EACU23CL	EACU23CA
7.5 cm / 2.85"	12	EACU23RT	EACU23CO	EACU23HO	
20 cl / 6.75 oz	8.5 cm / 3.35"	EACU20	EACU20DU	EACU20CL	EACU20CA
7 cm / 2.75"	12	EACU20RT	EACU20CO	EACU20HO	

SAUCER FOR COFFEE CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À CAFÉ - UNTERE FÜR KAFFEETASSE - PLATILLO PARA TAZA A CAFÉ - PIATTINO PER TAZZA DA CAFFÈ



RUST



WHITE



DUAL



CLAY



CALDERA



COBALT



HONEY

16.5 cm / 6.40"	12	EASA16	EASA16DU	EASA16CL	EASA16CA
		EASA16RT	EASA16CO	EASA16HO	



EACU23** / EACU20**



EACU23CA
EASA16CA



EACU23RT
EASA16RT



EACU23DU
EASA16DU





ESPRESSO CUP

TASSE À EXPRESSO - ESPRESSOTASSE - TAZA A EXPRESO - TAZZA DA ESPRESSO



RUST



WHITE



DUAL



CLAY



CALDERA



COBALT



HONEY

9 cl / 3.05 oz	6.6 cm / 2.60"	EACU09	EACU09DU	EACU09CL	EACU09CA
5.5 cm / 2.15"	12	EACU09RT	EACU09CO	EACU09HO	

SAUCER FOR ESPRESSO CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À EXPRESSO - UNTERE FÜR ESPRESSOTASSE - PLATILLO PARA TAZA A EXPRESO - PIATINO PER TAZZA DA ESPRESSO



CALDERA



WHITE



DUAL



CLAY



RUST



COBALT



HONEY

12.5 cm / 4.90"	12	EASA13	EASA13DU	EASA13CL	EASA13CA
		EASA13RT	EASA13CO	EASA13HO	



EACU09**



EACU09CO
EASA13CO



EACU09HO
EASA13HO



EACU09RT
EASA13RT



02

SPOT SERIES

U N I Q U E P L A T E S



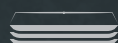
Flat coupe
plate



Deep coupe
plate



Oval platter



Rectangular
plate



Bowl



Bouillon
cup



Coffee cup



Espresso
cup





■ EN - The best way of drooling
FR - La meilleure façon de saliver
DE - Lust auf Genuss
ES - La mejor manera de disfrutar
con el gusto y la vista
IT - Il modo migliore di "sbavare"





TASTE YOUR EMOTIONS



EN - Your coffee break never looked this trendy!

FR - Votre pause café n'a jamais été aussi tendance !

DE - Kaffeepause in trendigem Design

ES - ¡El descanso para el café nunca ha estado tan de moda!

IT - La pausa caffè non è mai stata così trendy!







EN - One mood, several plates!

FR - Une humeur, plusieurs assiettes !

DE - Harmonische Tellervielfalt für jedes Ambiente

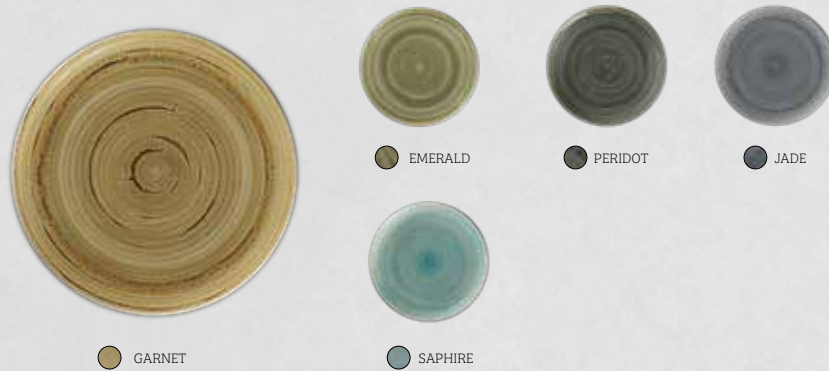
ES - ¡A cada humor su plato!

IT - Un unico umore, tanti piatti!



FLAT COUPE PLATE

ASSIETTE COUPE PLATE - TELLER FLACH COUP - PLATO LLANO COUPE - PIATTO PIANO SENZA FALDA



 31 cm / 12.20"	 6	SEMNNPR31 SJDNNPR31	SPTNNPR31 SSRNNPR31	SGRNNPR31
 29 cm / 11.40"	 12	SEMNNPR29 SJDNNPR29	SPTNNPR29 SSRNNPR29	SGRNNPR29
 28 cm / 11"	 12	SEMNNPR28 * SJDNNPR28 *	SPTNNPR28 * SSRNNPR28 *	SGRNNPR28 *
 27 cm / 10.65"	 12	SEMNNPR27 SJDNNPR27	SPTNNPR27 SSRNNPR27	SGRNNPR27
 24 cm / 9.45"	 12	SEMNNPR24 SJDNNPR24	SPTNNPR24 SSRNNPR24	SGRNNPR24
 21 cm / 8.25"	 12	SEMNNPR21 SJDNNPR21	SPTNNPR21 SSRNNPR21	SGRNNPR21
 18 cm / 7.10"	 24	SEMNNPR18 SJDNNPR18	SPTNNPR18 SSRNNPR18	SGRNNPR18

DEEP COUPE PLATE

ASSIETTE CREUSE COUPE - TELLER TIEF COUP - PLATO HONDO COUPE - PIATTO FONDO SENZA FALDA



 30 cm / 11.80"	 5.2 cm / 2.05"	SEMNNDC30 SJDNNDC30	SPTNNDC30 SSRNNDC30	SGRNNDC30
 190 cl / 64.25 oz	 6			
 28 cm / 11"	 4.5 cm / 1.75"	SEMNNDP28 * SJDNNDP28 *	SPTNNDP28 * SSRNNDP28 *	SGRNNDP28 *
 125 cl / 42.25 oz	 12			
 26 cm / 10.25"	 5 cm / 1.95"	SEMBUBC26 SJDUBC26	SPTBUBC26 SSRBUBC26	SGRBUBC26
 120 cl / 40.60 oz	 12			
 23 cm / 9.05"	 4 cm / 1.55"	SEMNNDP23 SJDNNDP23	SPTNNDP23 SSRNNDP23	SGRNNDP23
 69 cl / 23.35 oz	 12			

★ Extra time for deliveries to Europe
 Délai supplémentaire pour livraison en Europe
 Zusätzliche Lieferzeit für Europa
 Plazo suplementario para entregas en Europa
 Tempi di consegna aggiuntivi per l'Europa

OVAL PLATTER

PLAT OVALE - PLATTE OVAL - FUENTE OVAL - PIATTO OVALE



● PERIDOT



● EMERALD



● GARNET



● JADE

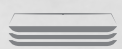


● SAPHIRE

↔ 36 cm / 14.15" ↕ 27 cm / 10.65"	6	● SEMNNOP36 ● SPTNNOP36 ● SGRNNOP36	● SJDNNOP36 ● SSRNNOP36
↔ 32 cm / 12.60" ↕ 23 cm / 9.05"	6	● SEMNNOP32 ● SPTNNOP32 ● SGRNNOP32	● SJDNNOP32 ● SSRNNOP32
↔ 26 cm / 10.25" ↕ 19 cm / 7.50"	12	● SEMNNOP26 ● SPTNNOP26 ● SGRNNOP26	● SJDNNOP26 ● SSRNNOP26
↔ 21 cm / 8.25" ↕ 15 cm / 5.90"	12	● SEMNNOP21 ● SPTNNOP21 ● SGRNNOP21	● SJDNNOP21 ● SSRNNOP21

RECTANGULAR PLATE

ASSIETTE RECTANGULAIRE - TELLER RECHTECKIG - PLATO RECTANGULAR - PIATTO RETTANGOLARE



● JADE



● EMERALD



● PERIDOT



● GARNET



● SAPHIRE

↔ 33.5 cm / 13.20" ↕ 2.7 cm / 1.05"	18 cm / 7.15" 6	● SEMEDRG33 ● SPTEDRG33 ● SGREDRG33	● SJDEDRG33 ● SSREDRG33
---	---------------------------------------	--	---

BOWL

BOL - SCHALE - BOL - COPPETTA



● SAPHIRE



● EMERALD



● PERIDOT



● GARNET



● JADE

 16 cm / 6.30"	 6.5 cm / 2.55"	 SEMNNRB16	 SPTNNRB16	 SGRNNRB16
 58 cl / 19.60 oz	 12	 SJDNNRB16	 SSRNNRB16	
 12 cm / 4.70"	 5.5 cm / 2.15"	 SEMNNBW12	 SPTNNBW12	 SGRNNBW12
 27 cl / 9.15 oz	 12	 SJDNNBW12	 SSRNNBW12	
 10 cm / 3.95"	 5 cm / 1.95"	 SEMNNBW10	 SPTNNBW10	 SGRNNBW10
 16 cl / 5.40 oz	 12	 SJDNNBW10	 SSRNNBW10	

BOUILLON CUP

TASSE À BOUILLON - SUPPENTASSE - BOL CONSOMÉ - SCODELLA PER ZUPPA



● EMERALD



● PERIDOT



● GARNET



● JADE



● SAPHIRE

 28 cl / 9.45 oz	 6.5 cm / 2.55"	 SEM116CS28 *	 SPT116CS28 *	 SGR116CS28 *
 10 cm / 3.95"	 12	 SJD116CS28 *	 SSR116CS28 *	

* Extra time for deliveries to Europe

Délai supplémentaire pour livraison en Europe

Zusätzliche Lieferzeit für Europa

Plazo suplementario para entregas en Europa

Tempi di consegna aggiuntivi per l'Europa



SJD116CS28
SJDCLSA02



SGR116CS28
SGRCLSA02



SEM116CS28
SEMCLSA02



COFFEE CUP

TASSE À CAFÉ - KAFFEETASSE - TAZA A CAFÉ - TAZZA DA CAFFÈ



GARNET



EMERALD



PERIDOT



JADE



SAPPHIRE

28 cl / 9.45 oz 10 cm / 3.95"	6.5 cm / 2.55" 12	SEM116CU28 SPT116CU28 SGR116CU28
23 cl / 7.80 oz 9 cm / 3.55"	6.1 cm / 2.40" 12	SEM116CU23 SPT116CU23 SGR116CU23
15 cl / 5.05 oz 8 cm / 3.15"	5.5 cm / 2.15" 12	SEM116CU15 SPT116CU15 SGR116CU15



SEM116CU28
SEMCLSA02



SSR116CU23
SSRCLSA01



SGR116CU15
SGRCLSA15

SAUCER FOR COFFEE CUP

SOUCOUE POUR TASSE À CAFÉ - UNTERE FÜR KAFFEETASSE - PLATILLO PARA TAZA A CAFÉ - PIATTINO PER TAZZA DA CAFFÈ



JADE



EMERALD



PERIDOT



GARNET

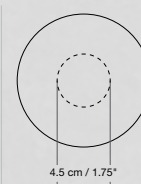
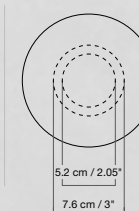
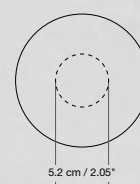


SAPPHIRE

17 cm / 6.70"	12	SEMCLSA02 SPTCLSA02 SGRCLSA02
15 cm / 5.90"	12	SEMCLSA01 SPTCLSA01 SGRCLSA01
15 cm / 5.90"	12	SEMCLSA15 SPTCLSA15 SGRCLSA15

S**CLSA02 / S**CLSA01 > S**116CS28 / S**116CU28 / S**116CU23

S**CLSA15 > S**116CU15







ESPRESSO CUP

TASSE À EXPRESSO - ESPRESSOTASSE - TAZA A EXPRESO - TAZZA DA ESPRESSO



● SAPHIRE



● EMERALD



● PERIDOT



● GARNET



● JADE

 8 cl / 2.70 oz	 5.3 cm / 2.10"	● SEM116CU08	● SPT116CU08	● SGR116CU08
 6.5 cm / 2.55"	 12	● SJD116CU08	● SSR116CU08	

SAUCER FOR ESPRESSO CUP

SOUCOUPE POUR TASSE À EXPRESSO - UNTERE FÜR ESPRESSOTASSE - PLATILLO PARA TAZA A EXPRESO - PIATTINO PER TAZZA DA ESPRESSO



● PERIDOT



● EMERALD



● GARNET



● SAPHIRE



● JADE

 13 cm / 5.10"	 12	● SEMCLSA13	● SPTCLSA13	● SGRCLSA13
		● SJDCLSA13	● SSRCLSA13	

 S**116CU08



SGR116CU08
SGRCLSA13



SJD116CU08
SJDCLSA13



SPT116CU08
SPTCLSA13

5 YEARS
ANTI-CHIP
GUARANTEE



PRODUCT CARE & GUARANTEE



HAND DECORATION PROCESS

Hand production means that there may be slight variations in the hue and contrast.

STACKING

To preserve the glaze of the items, always stack vertically and do not slide one piece onto another.

IN THE DISHWASHER

- Follow recommendations of your cleaning product supplier regarding the amount of detergent to use and the use of cleaning products.
- Make sure the dishwashing machine is well-serviced as 80% of the problems are due to low quality maintenance of the dishwashing machine.
- Always rinse the porcelain after use and before you load it into the dishwasher.
- Make sure to wash in separate cycles glass, chinaware, cutlery and cooking equipment (pots and pans).
- If metalmarks appear, clean the surface with Porcelain Cleanser. Check the quality of your cutlery and also wash on a regular basis all working surfaces in stainless steel with a water & vinegar mix. This process will eliminate all metal particles that might be at risk to be transferred on the porcelain.

CHIPPING

- Chipping is usually the result of rough handling during the washing process or storage.
- Clean the any food remaining on the dinnerware by using a specific utensil; do not hit the dirty plate against the garbage bin.
- **RAK** hotel grade porcelain is microwave and salamander safe.

EDGE CHIPPING GUARANTEE

RAK Porcelain and its distribution networks offer you a limited guarantee covering chipping for the **RAKSTONE** collection. We will replace any of those items that have rim chips, on the condition that the complaint is addressed to the distributor within 5 years from the date of purchase. This limited guarantee is only valid for the normal use of the products. The guarantee does not cover breakage or damage arising from misuse or non-ordinary use of our products.

Contact your dealer for details about the conditions.

PROCÉDÉ DE DÉCORATION À LA MAIN

De légères variations de teinte et de contraste peuvent se produire en raison du mode de production manuel.

EMPILEMENT

Pour préserver l'émail protégeant le produit, toujours poser verticalement et non pas faire glisser.

LAVE-VAISSELLE

- Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
- Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
- Toujours rincer au préalable les assiettes après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
- Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casserolles et poêles).
- Si des traces métalliques apparaissent, nettoyer l'article en porcelaine avec du détergent liquide, revoir éventuellement la qualité des couverts, et nettoyer régulièrement les surfaces de travail inoxydables p.ex. à l'eau vinaigrée. Ce processus servira à éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

ÉBRÉCHURE

- Les ébréchures sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le processus de lavage ou de rangement.
- Ne pas taper l'assiette contre le bord de la poubelle, il est recommandé d'utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
- La porcelaine professionnelle de **RAK** passe au four micro-ondes et sous la salamandre.

GARANTIE CONTRE LES ÉBRÉCHURES

RAK Porcelaine et ses réseaux de distribution ont le plaisir de certifier la garantie contre les ébréchures sur la collection **RAKSTONE**. Tout article ébréché sera remplacé, à condition que la réclamation soit adressée au distributeur dans les cinq ans après l'achat du produit. Cette garantie n'est valable que si les produits ont été utilisés pour un usage normal. La garantie ne couvre pas la casse ni les dommages provenant d'une utilisation non adéquate ou contraire aux usages professionnels. Voir conditions auprès de votre distributeur.

HANDBEMALUNGSPROZESS

Aufgrund der handwerklichen Herstellungsmethode können leichte Variationen bei Farbe und Kontrast auftreten.

STAPELN

Um die Glasur des Produkts zu schützen, ist es angebracht, Geschirrtteile aufeinander zu stapeln und nicht horizontal ineinander gleiten zu lassen.

GESCHIRRSPÜLMASCHINE

- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Herstellers für Spülmittel, speziell in puncto Dosierung.
- Die Geschirrspülmaschine ist regelmäßig zu warten, 80% der aufgetretenen Probleme sind auf eine unzureichende Wartung der Maschinenteile zurückzuführen.
- Grobe Essensreste müssen mit kaltem Wasser von den Tellern entfernt werden, bevor die Spülmaschine beladen wird.
- Beachten Sie, dass stets getrennte Spülgänge für Gläser, Porzellan, Besteck und Küchengeräte (Töpfe und Pfannen) gewählt werden.
- Wenn dunkle Spuren auf der Glasur auftreten, reinigen Sie den Artikel mit einem weichen Tuch und flüssigem Scheuermittel (Porzellanreiniger). Prüfen Sie ggf. die Qualität Ihrer Bestecke. Reinigen Sie regelmäßig mit einer Wasser-Essig Lösung alle Arbeitsflächen aus Edelstahl in Ihrer Küche. Dieser Vorgang eliminiert Metallpartikel die sich am Porzellan absetzen können.

KANTENABSPLITTERUNG

- Kantenabsplitterungen sind zumeist das Ergebnis eines nicht-fachgerechten Umgangs während des Spülvorgangs oder beim Einräumen/Transport des Geschirrs.
- Schlagen Sie den Teller nicht gegen den Rand des Mülleimers, benutzen Sie eine Gabel oder eine Dusche um die Reste vom Teller zu spülen.
- Unser Porzellan ist, dank einer verstärkten Scherbenhärte ist für den Mikrowellenherd und den Salamander geeignet.

GARANTIE GEGEN KANTENABSPLITTERUNG

RAK Porzellan und das Händlernetzwerk bieten eine begrenzte Garantie auf die Kollektion **RASKTONE**. Wenn die Teile mit Kantenbruch innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum an den Händler zurückgegeben werden, erfolgt eine kostenlose Ersatzlieferung. Diese Garantie gilt nur für den normalen Gebrauch der Produkte. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Brüche oder Schäden, die durch Missbrauch oder nicht alltäglichen Gebrauch unserer Produkte entstehen. **Kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Details über die Bedingungen.**

PROCESO DE DECORACIÓN MANUAL

Pueden producirse ligeras variaciones de color y contraste a causa de su proceso de producción manual.

APILAMIENTOTO

Para preservar el esmalte vidriado de los productos, apilar siempre verticalmente y no deslizar en horizontal.

LAVAVAJILLAS

- Seguir las recomendaciones de uso de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y manejo.
- Realizar siempre el debido mantenimiento del lavavajillas, ya que el 80 % de los problemas surgidos provienen de un mantenimiento incorrecto.
- Enjuagar siempre los platos después de su uso y antes de introducirlos en el lavavajillas.
- Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina.
- Si aparecen marcas de metal en su porcelana primero limpie la superficie con un limpiador de porcelanas. Compruebe la calidad de sus cubiertos y lave a menudo las superficies trabajo, especialmente aquellas donde se usen éstos, con una mezcla de agua y vinagre. Este proceso eliminará todas las partículas de metal que pudieran ser transferidas a las piezas de porcelana. Las marcas de metal también pueden deberse al apilamiento, cuando hay bajo un plato polvo metálico de acero inoxidable y éste se deposita sobre la parte superior de la siguiente pieza de vajilla.

DESPORTILLADURAS

- El desportillado es a menudo el resultado de una manipulación muy brusca durante el proceso de lavado o colocación.
- No sacudir el plato contra el borde del cubo de la basura, utilizar mejor un tenedor, o un utensilio de cocina específico para tirar las sobras.
- Nuestra porcelana profesional RAK es compatible con el microondas y el lavavajillas, y presenta una gran resistencia a las desportilladuras.

GARANTÍA CONTRA DESPORTILLAMIENTOS

RAK Porcelain y su red de distribuidores le ofrecen una garantía limitada que cubre los posibles desportillamientos de **RAKSTONE**. Nos comprometemos a reemplazar cualquiera de los artículos que tengan roturas por desportillamiento en las alas, con la condición de que la reclamación sea dirigida al distribuidor durante un periodo máximo de 5 años desde la fecha de compra. Se entiende que esta garantía tendrá todos los efectos siempre y cuando el uso que se le da a los productos sea el normal para el cual han sido diseñados. Esta garantía NO cubre los daños ocasionados a nuestros productos debido al uso indebido o usos para los cuales no se han concebido. **Contacte a su distribuidor para más detalles sobre las condiciones.**

PROCESSO DI DECORAZIONE A MANO

Possono verificarsi leggere variazioni di colore e contrasto dovute al metodo di produzione artigianale.

IMPILAMENTO

Per preservare lo smalto che protegge i prodotti, posateli sempre verticalmente ed evitate che scivolino.

LAVASTOVIGLIE

- Seguite le raccomandazioni del vostro fornitore di detergenti per quanto concerne il dosaggio e l'impiego di questi ultimi.
- Assicurate una manutenzione professionale della lavastoviglie.
- Risciacquate sempre i piatti dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
- Utilizzate cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate e altri utensili da cucina (pentole e padelle).
- In presenza di tracce metalliche, lavate porcellana con un detergente liquido, esaminate eventualmente la qualità delle posate e pulite regolarmente le superfici di lavoro inossidabili ad es. con acqua e aceto. Questa procedura serve a eliminare le particelle metalliche che possono depositarsi sulla porcellana.

SCHEGGIATURA

- Le scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni non adeguate durante i processi di lavaggio o di sistemazione.
- Evitate di sbattere il piatto contro il bordo della pattumiera: per gettare gli avanzi di cibo, è consigliabile aiutarsi con uno strumento o con dell'acqua.
- La porcellana professionale **RAK** può essere messa nel forno a microonde.

GARANZIA CONTRO LE SCHEGGIATURE

RAK Porcelain e la sua rete di distribuzione vi offre una garanzia che copre le scheggiature sui prodotti RASKTONE. Verranno rimpiazzati gli articoli che riportano scheggiature sul bordo a condizione che il reclamo venga riportato al distributore entro 5 anni dalla data dell'acquisto. La presente garanzia limitata è valida solamente per il regolare utilizzo dei prodotti. La garanzia non copre rotture o danni che provengono sui ai prodotti per uso improprio o non ordinario. **Per ottenere maggiori informazioni delle condizioni in merito, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.**



MAKE SURE
IT'S RAK



SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

JEAN-MICHEL CARRETTE / AUX TERRASSES - TOURNUS /
FRANCE
HENDRIK HAUSMANN / HOLSTEINS MÜHLE - NÜMBRECHT /
GERMANY

PHOTO CREDITS:
MATTHIEU CELLARD
JOACHIM STRETZ- FUENF6 PHOTOGRAPHIE

CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY LOLA.LU

PRINTED BY KRÜGER DRUCK + VERLAG

RAK Porcelain LLC
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah
United Arab Emirates
T +971 7 223 8905
F +971 7 223 8311
rakporcelain@rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.
12, ZAE Krakelshaff
L-3290 Bettembourg - Luxembourg
T (+352) 26 36 06 65
F (+352) 26 36 04 65
info@rakporcelaineurope.com

RAK Porcelain USA
595 Route 25A, Suite 17
Miller Place, NY 11764
USA
T +1 (866)-552-6980
info@rakporcelainusa.com

Follow us!



www.rakporcelain.com

